

E80 - I'll Pay the World Back For What It's Done to Me!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Ren

My turn.

[00:05] Ren

Draw!

[00:08] Ren

Flame Soldier!

[00:09] Ren

Its effect does 1 damage
to an enemy follower!

[00:14] Ren

Hina, please tell me.
Why are you battling us?

[00:22] Hina

I told you already. We're evil
and you're good. That's why.

[00:26] Ren

That's...

[00:27] Hina

That's just a game, you think?

[00:31] Hina

Maybe it is to you. But...

[00:35] Andrea

To us, this isn't a game.

[00:39] Andrea

We're completely serious.

[00:43] Hina

"I'll Pay the World Back
For What It's Done to Me!"

SIGN Episode 80

SIGN Episode 80

SIGN I'll Pay the World Back
For What It's Done to Me!

SIGN I'll Pay the World Back
For What It's Done to Me!

[00:49] Andrea

I'm serious about saving humanity.

[00:56] Andrea

Gloomy Gravedigger, which
performs Burial Rite twice.

[01:02] Andrea

To save humanity, I will destroy it.

[01:11] Andrea

Soul Legion.

[01:14] Andrea

Soul Legion's effect activates,

[01:17] Andrea

summoning a follower that
costs 3 or less from my deck,

[01:21] Andrea

removing its effects, then destroying it.

[01:25] Andrea

Venom Soldier attacks you.

[01:29] Tsubasa

Destroy? You can't be—

[01:31] Andrea

I end my turn.

[01:33] Andrea

And then, Unending Hatred's
effect activates.

[01:37] Andrea

At Necromancy 1, if my opponent
has a follower in play,

[01:41] Andrea

I draw a card and
deal 3 damage to that follower.

[01:48] Tsubasa

Ma'am, you can't—

[01:50] Andrea

And then...

[01:51] Andrea

Gloomy Gravedigger's effect triggers,
and I draw a card for Necromancy 1.

[01:58] Andrea

I'm not going to listen to you. Not now.

[02:02] Andrea

I will do what I must.

[02:05] Tsubasa

But don't you realize that what
you're saying doesn't make sense?

[02:11] Tsubasa

The world's not so bad
that it has to be destroyed.

[02:15] Tsubasa

Bejeweled Shrine.

[02:18] Tsubasa

I draw a card.

[02:20] Hina

It's not so bad that it has
to be destroyed? How naïve.

[02:24] Andrea

She doesn't know true despair.

[02:27] Tsubasa

Maybe I don't,

[02:29] Tsubasa

but it's a lie to say I have
to know it to reach you!

[02:34] Tsubasa

We've battled many times.
Connected many times.

[02:39] Tsubasa

We should be getting closer...
much closer than before.

[02:42] Ren

That's right!

[02:44] Ren

So we should be able
to understand each other!

[02:46] Hina

Shut up!

[02:52] Hina

I told you to never
let me see your face again.

[02:57] Hina

So why the hell are you here, "hero"?

[03:01] Ren

My name is Ren Kazamatsuri, Hina!

[03:04] Hina

I don't care anymore.

[03:14] Ren

That's...

[03:15] Hina

Hero.

[03:19] Hina

Your parents love you.

[03:22] Hina

You have friends. You're happy.

[03:25] Hina

I have nothing.

[03:27] Hina

That's why I'm *strong*!

[03:35] Ren

Another new card?

[03:37] Hina

Venom Guardian. I added it to my hand using Venom Soldier's Last Words.

[03:42] Hina

Amulet Card: Toxic Rain's effect activates.

[03:46] Hina

When a specific follower enters play on my side,

[03:49] Hina

its attack and defense are increased by 1.

[03:52] Hina

I end my turn.

[03:54] Hina

And Toxic Rain's effect activates,

[03:58] Hina

doing 1 damage to all enemy followers!

[04:04] Hina

You're right. We've battled. Many times.

[04:09] Hina

But so what?

[04:10] Hina

All it did was make it clear how different we are.

[04:14] Hina

And now look where we are.

[04:18] Ren

It's not over yet.

[04:22] Ren

We'll keep battling again and again.

[04:28] Ren

Because I want to talk to you more!

[04:38] Ren

I want to know more about you!

[04:45] Ren

Because if I do...

[04:47] Ren

Maybe...

[04:49] Ren

We can someday—

[04:51] Hina

There is no "maybe" or "someday"!

[04:54] Hina

Venom Guardian's Last Words.

[04:56] Hina

I add a Venom General to my hand.

[04:59] Hina

It's meaningless. It's too late!

[05:00] Ren

I don't care if it's meaningless!

[05:03] Ren

I've decided that even if it is,
I won't change who I am!

[05:08] Ren

Mach Knight's effect activates!

[05:10] Ren

If a follower on my board has
taken damage, I recover 2 PP!

[05:15] Ren

Mach Knight attacks your leader!

[05:20] Ren

Next, I play the spell card Aerial Slash!

[05:24] Ren

I can play it for a cost of 2 if it's the second time
in a turn a follower of mine has attacked!

[05:32] Ren

It does 3 damage to an enemy
follower and the enemy leader!

[05:41] Ren

And then, I draw a card!

[05:43] Ren

We want to protect the world.

[05:47] Ren

Because we love everyone.

[05:51] Tsubasa

And naturally, that includes you two.

[05:55] Tsubasa

Right, Ren?

[05:58] Ren

Yes.

[05:59] Andrea

How dazzlingly bright.

[06:02] Andrea

I really am jealous.

[06:05] Andrea

But you see, it only takes a moment...

[06:10] Andrea

for that brilliance to disappear forever
within the darkness of my despair.

[06:21] Ren

Grudge Onslaught.

[06:22] Tsubasa

A spell that does Reanimate 3
twice, then bestows Rush.

[06:26] Andrea

Takanashi. Kazamatsuri.

[06:29] Andrea

I have felt your resolve.

[06:32] Andrea

You want to save everyone.
You want to save us.

[06:35] Andrea

So you want to persuade us.

[06:37] Andrea

But you are only thinking that now, right?

[06:45] Andrea

Those impulsive feelings cannot change
everything that has brought me to this point.

[06:52] Andrea

I attack Mach Knight.

[07:01] Ren

Ma'am, do you hate the world?

[07:07] Andrea

I do.

[07:08] Andrea

So I have prepared over a very long time.

[07:19] Andrea

Over a very, very long time.

[07:36] Andrea

I've searched for a way to save
the world. To save humanity.

[07:42] Enigma

Leader! Leader! Leader!

[07:44] Enigma

Oh, bring us a new world!

[07:47] Enigma

Leader! Leader! Leader!

[07:48] Ren

Th-They're the ones who want
to live in the digital world.

[07:50] Enigma

Oh, bring us a new world!

[07:52] Tsubasa

Enigma.

[07:54] Andrea

And at some point, people began to

gather around me in search of salvation.

[08:00] Andrea

I never intended for that to happen.

[08:03] Enigma

Leader—

[08:06] Andrea

Continue your work.

[08:09] All

Yes, Leader!

[08:12] Andrea

I never could figure out what my mother's research was, no matter how hard I looked.

[08:19] Andrea

All of the data was either deleted or modified.

[08:22] Andrea

There was no proof that she had ever even lived.

[08:27] Andrea

Except in my heart.

[08:33] (Flashback) Andrea

I'll be just like you when I grow up!

[08:36] (Flashback) Andrea

I'll save humanity!

[08:38] Andrea

"Save humanity."

[08:41] Andrea

That's the one thing I inherited from my mother.

[08:45] Ren

B-But then, why are you trying to *destroy* humanity?

[08:49] Andrea

Because I've given up on this world.

[08:53] Andrea

I hate this world for driving my mother to her death.

[08:57] Andrea

So I'm going to utterly destroy humanity, but then save it by digitizing it.

[09:04] Andrea

I can grant both my wish and my mother's.

[09:09] Tsubasa

That can't be what your mother would have wanted.

[09:13] Andrea

How would you know?

[09:15] Andrea

You don't even know what she looks like.

[09:19] Andrea

The world is filled with lies,
fiction, and misery.

[09:24] Andrea

So it must be made complete.

[09:27] Andrea

Digitized. Managed. Made perfect.

[09:32] Hina

Crazy, huh?

[09:34] Hina

She even figured out the existence of
Arc Ruler on her own, for the sake of her goal.

[09:40] Hina

She's a real bad guy.

[09:42] Andrea

In all honesty, I hadn't expected
Arc Ruler to make a move like this.

[09:47] Andrea

It threw my plan off schedule.

[09:52] Hina

Evil's always gotta be ready
for whatever comes.

[09:55] Tsubasa

Arc Ruler will only destroy
people, not save them.

[09:59] Tsubasa

Do you know that, too?

[10:01] Tsubasa

Including the people in Enigma.

[10:03] Andrea

Yes, that's right.

[10:04] Andrea

In the end, I have essentially lied to them.

[10:08] Andrea

But is it not better to disappear
than live in a world like this?

[10:20] Sign

Hina Sinclair

[10:20] Sign

Hina Sinclair

[10:20] Sign

Hina Sinclair

[10:20] Sign

Class: Forestcraft

[10:20] Sign

Class: Forestcraft

[10:20] Sign

Birthday: 4/27

[10:20] Sign

Birthday: 4/27

[10:20] Sign

Likes: How Andrea Looks When Upset

[10:20] Sign

Likes: How Andrea Looks When Upset

[10:25] Sign

Soul Legion

[10:28] Tsubasa

I see. I understand.

[10:30] Tsubasa

I understand how you feel
and what you want.

[10:33] Tsubasa

But I refuse to accept it!

[10:37] Tsubasa

At the start of my turn, crystallized
Cat's Eye Gardener's countdown advances by 1.

[10:42] Tsubasa

It reaches zero and is destroyed.

[10:45] Tsubasa

Its Last Words summon a Cat's Eye Gardener.

[10:50] Tsubasa

Its effect adds Hallowed Dogma
to my hand, and sets its cost to 1.

[10:55] Tsubasa

I play the countdown amulet Pinion Prayer.

[10:59] Tsubasa

And then, Cat's Eye Gardener's
effect activates.

[11:02] Tsubasa

Once per turn on my turn,
when an amulet card enters play on my side,

[11:07] Tsubasa

it recovers 3 to my leader's defense.

[11:09] Tsubasa

Hallowed Dogma!

[11:11] Tsubasa

It advances the count of
one of my amulets by 2.

[11:15] Tsubasa

Its Last Words summon a Holy Falcon,
and I draw a card.

[11:20] Tsubasa

That's right. I can't accept it.

[11:24] Tsubasa

Maybe it was painful for you.

[11:27] Tsubasa

But if you just give up and accept it,
nothing will change.

[11:33] Tsubasa

Spell Card: Feather Rush!

[11:35] Tsubasa

It gives one of my followers Storm.

[11:38] Tsubasa

Destroying the world
won't solve anything, ma'am!

[11:57] Andrea

"Solve," huh?

[12:02] Tsubasa

I end my turn and
Bejeweled Shrine's effect activates,

[12:07] Tsubasa

increasing the attack and defense of a
follower of mine with both Ward and Storm.

[12:12] Tsubasa

Is this really what you want, ma'am?

[12:15] Tsubasa

To just give up, and—

[12:17] Andrea

You were afraid of
Haruma Hazeura and had given up,

[12:21] Andrea

but thanks to Light Tenryu, you changed.

[12:24] Andrea

You became happy. So I can, too.
And you're telling me I must, yes?

[12:30] Andrea

You're right.

[12:32] Andrea

If I were you and our positions were
reversed, then maybe I could change.

[12:36] Andrea

But that's not the reality.
You're being quite cruel.

[12:40] Hina

It ain't cruelty.

[12:42] Hina

She's just not thinking.

[12:44] Hina

You good guys never think.

[12:47] Hina

You just selfishly tell us
to do the right thing!

[12:54] Monster

*I'm getting payback
for all that we've suffered!*

[12:58] Monster

You have no right to stop me!

[13:01] Hero

*No matter your reasoning,
you must not do evil!*

[13:04] Hero

You must not bring misery to others!

[13:07] (Flashback) Hina

Shut up.

[13:08] (Flashback) Hina

Someone else made us miserable.

[13:11] (Flashback) Hina

What's wrong with getting angry
and wanting to go a little crazy?

[13:14] (Flashback) Hina

Is that... Is that all my fault, too?

[13:19] Hina

You're blessed. That's why
you can say what's right.

[13:26] Hina

If I were in your place,
I'd say the same thing.

[13:29] Hina

That what we're doing is wrong.
That it doesn't make sense.

[13:33] Hina

But I'm standing on this side!

[13:35] Hina

I've turned evil, and now
I just have to stick with it!

[13:39] Ren

That's not true! It's not!

[13:41] Ren

There are no sides—

[13:43] Hina

Shut up!

[13:44] Hina

We weren't loved!
Love was stolen from us!

[13:46] Hina

Don't act like you know how that feels!

[13:50] Hina

I'll tell you what you want to know.

[13:52] Hina

The world hates me, so I hate the world
right back, and I'm gonna destroy it!

[13:57] Hina

That's the reason I'm standing here!

[14:03] Hina

Venom General's effect activates,

[14:06] Hina

doing damage equal to my
graveyard count to one enemy follower.

[14:11] Hina

That's 11 damage to Cat's Eye Gardener!

[14:15] Hina

And if I have at least ten cards in my graveyard,
it does 4 damage to the enemy leader!

[14:23] Hina

Amulet Card: Toxic Rain's effect activates.

[14:27] Hina

Whenever a specific follower
enters play, it gets buffed.

[14:31] Hina

I knew this would happen.

[14:34] Hina

That's why I didn't want
to see you ever again.

[14:37] Ren

If I didn't know,
am I not allowed to say anything?

[14:41] Ren

If I was wrong, is that the end of it?

[14:43] Ren

Was it all decided from the start?

[14:48] Ren

That really *doesn't* make sense!

[14:52] Ren

I think it's not true that we can't
connect if we're different!

[15:00] Hina

Heroic Entry.

[15:02] Ren

I recover 5 PP,

[15:04] Ren

draw two cards, and summon a Mach Knight!

[15:08] Ren

Ironwrought Defender, evolve!

[15:14] Ren

Attack!

[15:19] Hina

Last Words. I add a specific card to my hand.

[15:23] Ren

Hina. Ma'am.

[15:25] Ren

We don't know you,
and we're different from you.

[15:29] Ren

But that's why we *want* to know you.
We want to get close to you!

[15:34] Ren

No matter how useless these feelings are,

[15:36] Ren

I'll stay true to them!

[15:41] Hina

Hero...

[15:45] Andrea

Words born of ignorance.

[15:47] Andrea

You don't understand.
There's nothing in this world but despair.

[15:52] Andrea

And that's a wonderful thing.

[15:56] Andrea

It's such a wonderful thing, I'm jealous.

[16:05] Andrea

The sixth angel befouls the earth.

[16:10] Andrea

Bringing salvation to lost souls...

[16:16] Andrea

Lord of Souls.

[16:20] Andrea

Lord of Souls. If I have at least
ten cards in my graveyard,

[16:25] Andrea

and have used Reanimate
at least twice in this battle,

[16:29] Andrea

it moves from my deck to
my hand and its cost becomes 7.

[16:35] Andrea

Its on-evolve effect
destroys all enemy followers.

[16:46] Ren

Ironwrought Defender's Last Words
restore 3 to my leader's defense.

[16:51] Andrea

That's right. I had that.

[16:53] Andrea

I also had a time when I was like you.

[16:57] Andrea

But I've forgotten it.

[17:02] Andrea

Because it was so awful
and painful and cold.

[17:07] Andrea

I couldn't take it. It almost broke me.

[17:11] Andrea

I hated, hated, hated it.

[17:14] Andrea

Hey, why don't we trade places?

[17:17] Andrea

At the end of my turn,
Lord of Souls' effect activates.

[17:21] Andrea

If my leader's defense is lower than
my opponent's, they get switched.

[17:29] Ren

Switched?

[17:30] Tsubasa

Our defenses?

[17:31] Andrea

It's awful and painful and cold.

[17:34] Andrea

Taste it for yourselves.

[17:51] Andrea

See? It hurts, doesn't it?

[17:53] Andrea

My evil has no goal. No meaning.

[17:56] Andrea

So it's all useless.

[17:59] Hina

This is the real world.

[18:01] Hina

The good guys only win in stories.

[18:05] Hina

It's over, "hero."

[18:08] Ren

No.

[18:10] Ren

It's not over.

[18:13] Tsubasa

We haven't given all we've got yet.

[18:15] Andrea

You're referring to Diamond Master?

[18:18] Andrea

That alone won't...

[18:19] Tsubasa

That's part of it, but...

[18:22] Andrea

Don't tell me...

[18:24] Tsubasa

Ma'am, my friend here is nothing like me.

[18:28] Tsubasa

It's friendly, kind,
and true to itself.

[18:31] Tsubasa

But in some ways, we're alike.

[18:34] Tsubasa

It's an unrefined stone.
It's not polished and shiny, like a gem.

[18:38] Tsubasa

Just like the real me.

[18:41] Tsubasa

I think it's the same for people.

[18:43] Tsubasa

In some ways, we're different,
and in some, we're the same.

[18:47] Tsubasa

You don't have to deny
every single part of us.

[18:53] Tsubasa

I told you there's more to
this world than despair, didn't I?

[18:59] Tsubasa

Shine! Diamond Master!

[19:07] Tsubasa

And...

[19:11] Tsubasa

A gemstone in the rough
that shines like a miracle!

[19:17] Tsubasa

Its majestic light fills
the heavens and the earth!

[19:26] Tsubasa

Wingy, Glorious Gemstone!

[19:32] Tsubasa

You're beautiful, Wingy.

[19:38] Tsubasa

Wingy's effect activates.

[19:40] Tsubasa

It grants Ward to one of my followers,

[19:43] Tsubasa

and if its cost is 2 or less,
Storm is granted as well.

[19:48] Tsubasa

Diamond Master attacks Lord of Souls.

[19:52] Tsubasa

Its on-attack effect triggers.

[19:54] Tsubasa

When it has both Ward and Storm,

[19:56] Tsubasa

it destroys the follower it is attacking
before combat takes place!

[20:03] Andrea

Your light truly is dazzling.

[20:06] Andrea

But that's why a shadow falls on my heart!

[20:08] Tsubasa

And I'll light up that shadow, too.

[20:20] Andrea

Light up my shadow?

[20:22] Andrea

Impossible.

[20:25] Tsubasa

When Wingy's attack
or defense is increased,

[20:29] Tsubasa

it cannot be attacked by followers
until the start of my next turn.

[20:34] Tsubasa

Ma'am, what's wrong with a miracle?

[20:37] Tsubasa

It was chance that brought us together,
but why *can't* we witness a miracle?

[20:44] Hina

Wipe that smirk off your face, idiot.

[20:47] Andrea

Hina?

[20:49] Hina

For us, before the crying comes the curses.

[20:52] Hina

Before the tears comes the anger.

[20:55] Hina

Those who are blessed, liked, and loved...

[20:59] Hina

have no right to trample all over us!

[21:08] UltimateCarrot

You can't win!

[21:10] Hero

No, it's not over yet.

[21:14] UltimateCarrot

Bite me.

[21:19] Hina

We have the right to trample all over you!

[21:22] Hina

I'll pay the world back
for what it's done to me!

[21:30] Hina

The first poison, which devours blessings.

[21:34] Hina

Grant this world eternal pain!

[21:40] Hina

Lord of Venom!

[21:46] Ren

That's the card she added
to her hand with Venom General!

[21:50] Hina

That's right. But it's too late
to do anything about that now.

[21:53] Hina

Lord of Venom's first effect activates,
doing 5 damage to the enemy leader!

[22:03] Hina

And restoring 5 to my defense.

[22:07] Hina

I'm not done yet. I evolve Lord of Venom!

[22:14] Hina

Its on-evolve effect triggers,
putting the entire Venom series into play!

[22:21] Hina

And then, Toxic Rain buffs them.

[22:24] Hina

If Lord of Venom is in play,
they all evolve instead of getting buffed.

[22:35] Hina

And Lord of Venom attacks Diamond Master!

[22:52] Hina

Get up. Of course you're gonna get up.

[22:55] Hina

But some lame miracle
can't beat this despair.

[22:59] Tsubasa

We know that, too.

[23:02] Ren

That's why there's more
in our hearts than miracles.

[23:08] Tsubasa

It's up to you, Ren.

[23:10] Ren

Right!

[23:11] Ren

My heart is lit up with hope.

[23:14] Ren

And I'm gonna smash you with it!

[23:22] Sign

Shadowverse
Card Showcase

[23:22] Ren

Shadowverse Card Showcase!

[23:23] Sign

Today's Cards are?

[23:23] Sign

Forestcraft

[23:23] Sign

Shadowcraft

[23:24] Tsubasa

Today's cards are
Lord of Venom and Lord of Souls.

[23:24] Sign

Lord of Venom

[23:24] Sign

Lord of Souls

[23:28] Tsubasa

They're Hina's and Andrea's best cards!

[23:31] Tsubasa

We'll probably need to study to beat them.

[23:33] Tsubasa

Time to do some Puzzle Quests.

[23:35] Ren

Right!

[23:37] Tsubasa

I won't give up, ma'am.

[23:38] Ren

Preview

[23:39] Tsubasa

There must be light somewhere.

[23:41] Tsubasa

So open your eyes!

[23:43] Andrea

You really are cute.

[23:46] Himmel

Next time: "So This is What You Call Anger."

SIGN Episode 81

SIGN Episode 81

SIGN So This is What You Call Anger

SIGN So This is What You Call Anger

[23:49] Himmel

Battle! Shadowverse!

Revision #1

Created 2025-04-01 07:34:12 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:34:12 UTC by whimsee